

口译笔译技巧心得：中口应试技巧之口试篇 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/500/2021\\_2022\\_\\_E5\\_8F\\_A3\\_E8\\_AF\\_91\\_E7\\_AC\\_94\\_E8\\_c95\\_500107.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/500/2021_2022__E5_8F_A3_E8_AF_91_E7_AC_94_E8_c95_500107.htm) 大家都知道中口考试分笔试和口试，其中笔试基本上过了6级的人努力把力应该是没问题的。可是，口试就有点难度了。下面具体说一下口试的考试流程。一般考试是在5月，11月左右。当然具体时间是随机安排的，有可能在这个月的任何一个周末。（如果偶说的不对，表砸偶哦）考试时间据说是25分钟。2个部分，分别是topic，和interpretation，第一部分不难，说的题目有一个提纲的，就跟4，6级作文差不多会提示你几点，如果是个有争论的题目，一般总是正，反2方的观点。然后讲讲你的想法。或者就是让你谈谈某个社会的问题，先谈现状，再问你产生这个情况的原因，然后讲讲你认为政府应该怎么做。有一个提示，提纲的句子（大概3句左右）都是长短正好的，不长也不短，正好可以拿来利用。把它们作为你的口述文章的每段的主题句，自己再稍微的展开一点就可以了。一般这个部分讲的比较流畅的，2。3分钟老师就让你过了。而且现在这个部分的难度也在下降，关键还是看第二部分的翻译。第二部分翻译，共4段文章，2段中文的，2段英文的。每段4句。也就是总共16句。错了5句以上的就算不及格了。中口每句大概25个词。可以记笔记的，高口就翻一翻50个词左右了。这个部分关键在于听力和翻译，先要听的清楚，然后才能做翻译。当然老师说不可每个词都能听的懂。也许会有些不是太重要的词就这么从你耳边溜过去了。这个时候不要太慌张。尽量把听到的东西扩大化，掩盖自己没听到的东西。主

考老师听了一天的翻译，难免也会有思想开小差的时候。这个时候如果你说‘恩。。。这个。。’这样很容易让他听出来你failed了，但是如果你从容的回答，把不知道东西掩盖过去，说不定还有希望。还有一点，是老师提出来的，千万不要因为找不到一个你认为是最最符合的词而苦思冥想半天。尽量找个替代的词，也不要等‘滴’的一声响了再说。当然如果你只是漏了一个词，可以尽快补上，不要到了下一段开始了，你还在讲前面的东西。这样就得不偿失了。听老师说4段大概有1段是出自书上的，所以书还是要好好看，把握好可以抓分的地方。另外补充一点，在考试前除了和主考老师问好以外必须说2句话：“My name is Anniecy.My registration is 5.”(是自报姓名和考试的号码)这是要录在磁带里的，不然那么多的磁带，那么多考生，他们怎么知道哪个是谁的？100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)